

**Kassett-laengutega käsitööriistad. Ohutusnõuded.  
Kinnitus- ja metallimarkeerimistööriistad**

Cartridge operated hand-held tools - Safety requirements -  
Part 1: Fixing and hard making tools

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 15895:2011 sisaldab Euroopa standardi EN 15895:2011 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.05.2011 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 18.05.2011.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 15895:2011 consists of the English text of the European standard EN 15895:2011.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.05.2011 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 18.05.2011.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.140.99

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Cartridge operated hand-held tools - Safety requirements -  
Fixing and hard marking tools**

Outils portatifs à charge propulsive - Exigences de sécurité  
- Outils de scellement et de marquage

Kartuschenbetriebene handgehaltene Werkzeuge -  
Sicherheit - Befestigungs- und Markierwerkzeuge

This European Standard was approved by CEN on 14 April 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

	Page
Foreword.....	3
Introduction .....	4
1 <b>Scope</b> .....	5
2 <b>Normative references</b> .....	5
3 <b>Terms and definitions</b> .....	6
4 <b>List of significant hazards</b> .....	15
5 <b>Safety requirements and/or protective measures</b> .....	16
6 <b>Verification of the safety requirements and/or protective measures</b> .....	21
7 <b>Information for use</b> .....	26
<b>Annex A</b> (normative) <b>Values of combustion equation for the calculation of maximum gas pressure in the cartridge chamber <math>p_{max}</math> according to 3.15</b> .....	31
<b>Annex B</b> (informative) <b>Example of testing procedures for determination of muzzle velocity</b> .....	34
<b>Annex C</b> (normative) <b>Testing for the verification of safe operation</b> .....	35
<b>Annex D</b> (normative) <b>Noise test code</b> .....	37
<b>Annex E</b> (informative) <b>Testing for the verification of safe operation</b> .....	45
<b>Annex F</b> (informative) <b>Information on the ergonomic design of the handle</b> .....	46
<b>Annex ZA</b> (informative) <b>Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC</b> .....	47
<b>Bibliography</b> .....	48

## Foreword

This document (EN 15895:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 213 “Cartridge operated hand-held tools - Safety”, the secretariat of which is held by SNV.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This European standard has been drawn up in co-operation with representatives of manufacturers of cartridge-operated hand-held tools and health and safety authorities (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV), Swedish Work Environment Authority).

The “Permanent International Commission for the Proof of Small-Arms, C.I.P.” has given substantial contributions to this standard. The C.I.P. regulations pertinent to cartridge operated hand-held tools have been largely integrated in the present standard.

Normative and informative annexes to this standard are indicated in the contents list.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Introduction

This document is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous events are covered are indicated in the scope of this document. When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European standard covers safety requirements for cartridge operated fixing and hard marking tools which operate with an intermediate member (piston).

This European standard deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to cartridge operated fixing and hard marking tools, when they are used as intended and under conditions of misuse which are reasonably foreseeable (see Clause 4). It deals with the significant hazards in the different operating modes and intervention procedures as referred to in EN ISO 12100-1:2003, 5.3.

Although the safe use of cartridge operated tools depends to an important extent on the use of appropriate cartridges and fasteners, this standard is not formulating requirements for the cartridges and fasteners to be used with the tools (see Clause 7).

This European Standard applies to tools designed for use with cartridges with casings made of metal or plastic and with solid propellant and containing a minor quantity of primer with a composition different from that of the main propellant.

The fixing tools in the scope are those intended for use with fasteners made from metal.

NOTE Information about cartridges can be found in the publication of the Permanent International Commission for the Proof of Small Arms (C.I.P.).

This European standard is not applicable to cartridge operated fixing and hard marking tools which are manufactured before the date of its publication as EN.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 614-1+A1:2009, *Safety of machinery — Ergonomic design principles — Part 1: Terminology and general principles*

EN 61310-1:2008, *Safety of machinery — Indication, marking and actuation — Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals (IEC 61310-1:2007)*

EN ISO 3744:2010, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure - Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:2010)*

EN ISO 4871:2009, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*

EN ISO 11201:2010, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment - Determination of emission sound pressure levels at a work station and at other specified positions in an essentially free field over a reflecting plane with negligible environmental corrections (ISO 11201:2010)*

EN ISO 11688-1:2009, *Acoustics — Recommended practice for the design of low-noise machinery and equipment — Part 1: Planning (ISO/TR 11688-1:1995)*

EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*

EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*

EN ISO 13732-1:2008, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)*

ISO 2768-1:1989, *General tolerances — Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN ISO 12100-1:2003 and the following apply.

#### 3.1 fixing tool

tool to drive fasteners into a base material

##### 3.1.1 tool for single cartridges

tool designed for the use of single (loose) cartridges

##### 3.1.2 tool for collated cartridges

tool designed for the use of multiple (collated) cartridges

##### 3.1.3 universal cartridge operated tool

cartridge operated tool which is intended for use in any possible operating direction and which can be held with one or two hands

##### 3.1.4 cartridge operated stand-up tool

cartridge operated tool which is intended for the operating direction vertically downward and which is operated with both hands and with the operator in a standing position

NOTE A universal cartridge operated tool which is operated in the vertically downward operating direction with a long auxiliary handle or in a fixture is not considered a stand-up tool.

##### 3.1.5 cartridge operated pole tool

cartridge operated tool which is affixed to the end of a pole and which is intended exclusively for the operating direction vertically upward and which is operated with both hands and with the operator in a standing position

NOTE A universal cartridge operated tool affixed to a pole which is an accessory is not considered a pole tool.

#### 3.2 hard marking tool

tool to mark materials by imprinting

EXAMPLE Imprinting of letters and numerals.

#### 3.3 cartridge

device which contains propellant used to drive the piston

##### 3.3.1 single cartridge (loose cartridge)

cartridge intended to be inserted by hand in the cartridge chamber one by one